|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

Ginebra, 28 de abril de 2017

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Contacto:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 21**  TSB Workshops/KM  **Kaoru Mizuno**  +41 22 730 6226 +41 22 730 5853 | – A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – A los Miembros de Sector del UIT‑T;  – A los Asociados del UIT‑T;  – A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  – A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  – Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  – Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  – Al Jefe de la Oficina de Zona de la UIT para la Región de la CEI, Moscú;  – A la Misión Permanente de la República de Uzbekistán en Ginebra |
| Asunto: | **Taller sobre Ciudades Inteligentes y Sostenibles**  **(Samarcanda, Uzbekistán, 1-2 de junio de 2017)** | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Por amable invitación del Ministerio de Desarrollo de las Tecnologías de la Información y la Comunicación de la República de Uzbekistán, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) está organizando un Taller sobre Ciudades Inteligentes y Sostenibles que se celebrará en el Hotel Registan Plaza de Samarcanda (Uzbekistán), los días 1 y 2 de junio de 2017, ambos inclusive.

El Taller comenzará a las 11.00 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 10.00 horas en el lugar de celebración del Taller, Hotel Registan Plaza, en la sala de Conferencias de la segunda planta.

2 El Taller se celebrará en inglés y ruso, con interpretación simultánea entre estos dos idiomas.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el Taller es gratuita.

4 Los objetivos de este taller son compartir y debatir las tendencias, prácticas óptimas, estudios, desafíos y oportunidades en relación con las ciudades inteligentes y sostenibles. El Taller también trata de promover la labor de la CE 20 del UIT-T en la Región de la CEI, y de definir el camino a seguir.

5 Se pondrá a disposición un proyecto de programa en el sitio web del evento en la siguiente dirección: [www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/20170601/Pages/default.aspx](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/20170601/Pages/default.aspx). Este sitio web se actualizará periódicamente a medida que se disponga de información nueva o modificada. Se ruega a los participantes que consulten regularmente el sitio web.

6 Se facilitará información general a los participantes sobre alojamiento en hoteles, transporte y trámites de obtención de visados en el sitio web de la UIT antes mencionado.

7 **Becas**: Para alentar la participación de los países de bajos ingresos, y en función de los fondos disponibles, la UIT concederá una beca completa o dos becas parciales por país con acceso a la misma de la **Región de la CEI**. La presentación de la solicitud de una beca debe ser autorizada por la Administración competente. Los participantes que deseen solicitar becas deben rellenar el formulario de solicitud de beca que figura en el **Anexo A** y remitirlo a la UIT por correo-e a: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) o por fax a: +41 22 730 5778 **a más tardar el** **11 de mayo de 2017**.

8 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea disponible en la dirección <http://itu.int/reg/tmisc/3000977>, y **a más tardar el 15 de mayo de 2017**.**Le ruego que tenga presente que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo** **exclusivamente *en línea*.**

9 Le recuerdo que los ciudadanos de algunos países necesitan un visado para poder entrar y efectuar una estadía en Uzbekistán. Se ruega a los participantes que requieran un visado de entrada que se comuniquen con su Embajada o Consulado local de la República de Uzbekistán para obtener información con antelación y que rellenen un formulario en la dirección: [http://evisa.mfa.uz/registration.aspx](http://evisa.mfa.uz/Registration.aspx).

Los visados para los ciudadanos extranjeros se emiten en las misiones diplomáticas y consulares de la República de Uzbekistán en el extranjero sobre la base de la Carta de Apoyo para la obtención del visado (permiso del Ministerio de Asuntos Exteriores de Uzbekistán).

En caso de que los participantes necesiten ayuda para la obtención del visado, se les ruega que completen el formulario de solicitud de visado en línea en la dirección <http://evisa.mfa.uz/evisa_en/?action=vvod>, y remitan la copia del formulario de solicitud firmado junto con una copia del pasaporte del participante a la coordinadora nacional, **Sra. Umida Musayeva**, Especialista Principal del Departamento Internacional del Ministerio de Desarrollo de las Tecnologías de la Información y la Comunicación de la República de Uzbekistán, por correo-e a la dirección [u.musaeva@mitc.uz](mailto:u.musaeva@mitc.uz) (tel.: +998 71 238-41-41, móvil: +998 90 371-83-88) **hasta el 15 de mayo de 2017 a más tardar**.

Atentamente,

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de Normalización   
de las Telecomunicaciones

**Anexo:** 1

**Annex A**

(To TSB Circular 21)

|  | | **ITU Workshop on Smart Sustainable Cities**  **Samarkand, Uzbekistan, 1-2 June 2017** | | | | |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Please return to:** | | **Support Services Division**  **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail:** [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** | | |
| **Request for a fellowship to be submitted by 11 May 2017** | | | | | | |
|  | | | **Participation of women is encouraged** | |  | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Country:** |  | | | | | | | |  | | **Name of the Administration or Organization:** |  | | | | | | | |  | | **Mr / Ms / Dr** |  | | | | | | | |  | |  | **(family name)** | | **(given name)** | | | | | |  | | **Title:** |  | | | | | | | |  | | **Address:** |  | | | | | | | |  | |  |  | | | | | | | |  | | **Tel:** |  | | | **Fax:** |  | | |  | | **E-mail:** |  | | |  |  | | |  | | **PASSPORT INFORMATION:** | |  | | | | | | |  | | **Date of birth:** |  | | | | | | | |  | | **Nationality:** |  | | | **Passport number:** | | |  | |  | | **Date of issue:** |  | | | **In (place):** | |  |  | |  | | **Valid until:** |  | | |  | |  | | |  | | | | | | | |
| **CONDITIONS** | | | | | | |
| **1. One full fellowship per eligible country (low income countries).** | | | | | | |
| **2. One return ECO class air ticket by the most direct/economical route** | | | | | | |
| **3. A daily subsistence allowance to cover accommodation, meals and incidental expenses in Samarkand** | | | | | | |
| **3. Imperative that fellows be present from the first day and participate during the entire duration of the event** | | | | | | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Signature of fellowship candidate:** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP*.***   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Signature of fellowship candidate:** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_